

# LICENCIATURA EM LETRAS LÍNGUAS ADICIONAIS INGLÊS E ESPANHOL: RECONTEXTUALIZAÇÃO DAS POLÍTICAS CURRICULARES DE FORMAÇÃO DE PROFESSORES

DANIELA OLIVEIRA LOPES; MARIA DE FÁTIMA CÓSSIO

<sup>1</sup>Universidade Federal de Pelotas – [dol\\_60@yahoo.com.br](mailto:dol_60@yahoo.com.br)

<sup>2</sup>Universidade Federal de Pelotas– [cossiofatima13@gmail.com](mailto:cossiofatima13@gmail.com)

## 1. INTRODUÇÃO

Este texto tem como objetivo apresentar, em linhas gerais, o estudo desenvolvido durante uma pesquisa de mestrado que deu origem a dissertação denominada Licenciatura em Letras Línguas Adicionais Inglês e Espanhol: recontextualização das políticas curriculares de formação de professores. A referida pesquisa foi desenvolvida no Programa de Pós-Graduação em Educação da Faculdade de Educação da Universidade Federal de Pelotas. O estudo teve como objetivo geral compreender como a política curricular para a formação de professores - a qual foi representada por pareceres e resoluções do Conselho Nacional da Educação (CNE) - é recontextualizada no contexto do Projeto Pedagógico de Curso (PPC) do curso de Letras Línguas Adicionais Inglês e Espanhol e Respectivas Literaturas da Universidade Federal do Pampa – UNIPAMPA. Nesse sentido, a partir do uso do conceito de recontextualização desenvolvido por Basil Bernstein no âmbito da teoria do dispositivo pedagógico (2000; 2003), busca-se analisar de que forma as políticas curriculares nacionais para a formação de professores são modificadas no PPC do referido curso.

## 2. METODOLOGIA

A fim de compreender como a política curricular de formação de professores é recontextualizada no PPC em estudo foram analisados 26 documentos - entre Pareceres e Resoluções do CNE - publicados entre os anos de 2001 e 2011, os quais são indicados como norteadores para a elaboração do referido PPC. Nesse estudo, adotou-se a abordagem qualitativa como referencial metodológico (LÜDKE; ANDRÉ, 1986), a análise documental como forma de coleta de dados (CELLARD, 2008; BARDIN, 2011) e ainda a análise de conteúdo (PRASED, 2008; BARDIN, 2011) e de slogans da política educacional (SHIROMA; CAMPOS; GARCIA, 2005; SHIROMA; SANTOS, 2014; SHIROMA; EVANGELISTA, 2014) como ferramenta para a compreensão de documentos que regem a política curricular de formação de professores.

## 3. RESULTADOS E DISCUSSÃO

A fim de compreender como a política curricular oficial para a formação de professores é recontextualizada no contexto do PPC do curso de Letras Línguas Adicionais Inglês/Espanhol e Respectivas Literaturas da Universidade Federal do Pampa identificaram-se quatro categorias de

análise da política, quais sejam: competência, experiência teórico-prática, autonomia e flexibilidade.

Enquanto no âmbito da política nacional curricular de formação de professores, o termo competência se constitui como norteador na construção da política e está voltado a uma visão técnica da educação, ao ser ressignificado na materialidade textual do PPC do curso de Letras Línguas Adicionais da UNIPAMPA, o conceito não recebe a mesma ênfase e ainda assume outras significações.

A respeito disso, faz-se necessário destacar que, ao contrário de como está posto na política, não há, no PPC em análise a presença de uma lista de competências específicas que devem ser desenvolvidas durante o processo de formação dos professores. O uso do termo, que na política remete a uma formação de cunho prático e simplista, no âmbito do PPC, é associado a competência crítico-humanística, técnica, política e pedagógica. Embora haja a associação da competência a questões técnicas e pedagógicas, assim como na política que orienta a elaboração do PPC, o acréscimo dos adjetivos crítico-humanística e política ao termo direciona para a constituição de uma formação mais sintonizada com uma perspectiva emancipatória.

A categoria de análise experiência teórico-prática revela que sua construção, no âmbito da política nacional, está associada ao desenvolvimento de competências. Isso porque é através da articulação entre teoria e prática que, conforme indicado na política, se promove o desenvolvimento de competências no futuro professor, as quais são voltadas a uma visão utilitarista da educação. A experiência, por seu turno, é anunciada como um dos âmbitos que subsidia o desenvolvimento de competências. O termo experiência teórico-prática sofre no PPC do curso de Letras Línguas Adicionais uma ressignificação. Em primeiro lugar, em decorrência do fato de que na materialidade textual do PPC o termo competência não assume a mesma significação daquela difundida na política, indica, conseqüentemente, que a associação entre teoria e prática não está voltada para o desenvolvimento de competências e a experiência, por seu turno, também não segue essa lógica. Assim, a experiência teórico-prática assume uma perspectiva que incide no desenvolvimento de experiências alicerçadas na prática baseada em uma teoria que possa ser usada para desenvolver uma visão crítica da realidade. Essa teoria não tem como função exclusiva a associação com uma prática para subsidiar o desenvolvimento de competências limitadas e restritivas para ação docente.

Outro termo ressignificado no PPC do curso de Letras Línguas Adicionais em relação à política curricular de formação de professores é autonomia. No contexto da política, de forma majoritária, autonomia está associada ao desenvolvimento intelectual e profissional dos discentes dos cursos de licenciatura. Assim, incute uma cultura de responsabilização do sujeito por seu crescimento e atualização profissional. No âmbito do PPC do curso de Letras Línguas Adicionais, autonomia está mais voltada a existência da liberdade do discente na escolha de parte do seu percurso formativo.

O termo flexibilidade no âmbito da política curricular de formação de professores refere-se a contextos relacionados ao currículo quanto a atitudes do futuro professor.

Ao efetivar a análise do PPC do curso de Letras Línguas Adicionais da UNIPAMPA, o termo flexibilidade volta-se exclusivamente a questão curricular. Assim, percebe-se que o foco da política que foi recontextualizada diz respeito ao que está posto no Parecer 492/2001 no qual é ressaltado que a flexibilidade na

organização do curso é dos princípios que norteiam a proposta curricular para os cursos de Letras.

#### 4. CONCLUSÕES

Acredita-se que este estudo, de forma geral, abre possibilidades de futuras pesquisas, mais adensadas, no âmbito dos cursos de formação de professores, no sentido de ampliar o entendimento dos processos de transformação do discurso pedagógico, sua tradução e atuação em contextos locais.

De forma específica, em relação ao contexto local aqui eleito – associado ao curso de Letras Inglês/Espanhol e Respectivas Literaturas da UNIPAMPA – o presente estudo pode se configurar como um ponto de partida para pesquisas que versem sobre a transformação do discurso pedagógico materializado no PPC do referido curso ao ser deslocado para o contexto de sala de aula. Assim, seria possível compreender a natureza dessa proposta pedagógica que pode ser classificada como inovadora em relação os tipos de licenciaturas ofertadas em nosso país. Isso porque trata-se de um tipo de licenciatura que não é recorrente, e, por conta disso, se constitui como um campo de estudo que precisa ser explorado.

Por fim, salienta-se que o presente estudo não muda a realidade, mas faz entender a forma como ela está configurada e essa compreensão é o primeiro passo para que sejam adotadas atitudes para a sua transformação. Trata-se de um estudo teórico, mas que desvela como a política é construída e ainda como o discurso pedagógico é transformado. Essa consciência permite compreender que sempre há espaço para atuação de sujeitos e para subverter a realidade posta. Há sempre espaço para recontextualizar o que está anunciado nas políticas curriculares de formação de professores.

#### 5. REFERÊNCIAS

BARDIN, Laurance. Análise de conteúdo. Tradução de Luís Antero Reto e Augusto Pinheiro. São Paulo: Edições 70, 2011.

BERNSTEIN, Basil. Pedagogy, symbolic control and identity: theory, research and critique. Revised Edition. Oxford: Rowman & Littlefield Publishers, 2000.

BERNSTEIN, Basil. Class, codes and control: The structuring of pedagogic discourse. London: Routledge, 2003.

CELLARD, André. A análise documental. In: POUPART, Jean. et al. A pesquisa qualitativa: enfoques epistemológicos e metodológicos. Petrópolis: Vozes, 2008.

CONSELHO NACIONAL DE EDUCAÇÃO. Parecer CNE/CES nº 492/2001, de 3 de abril de 2001. Diretrizes Curriculares Nacionais dos cursos de Filosofia, História, Geografia, Serviço Social, Comunicação Social, Ciências Sociais, Letras, Biblioteconomia, Arquivologia e Museologia. Diário Oficial [da] República Federativa do Brasil, Brasília, DF, 7 jul. 2001a. Disponível

em: <<http://portal.mec.gov.br/cne/arquivos/pdf/CES0492.pdf>>. Acesso em: 29 jun. 2017.

LÜDKE, Menga; ANDRÉ, Marli E. D. A. Pesquisa em educação: abordagens qualitativas. São Paulo: EPU, 1986.

SHIROMA, Eneida Oto; CAMPOS, Roselane Fátima; GARCIA, Rosalba Maria Cardoso. Decifrar textos para compreender a política: subsídios teórico-metodológicos para análise de documentos. *Perspectiva*, Florianópolis, v. 23, n. 2, p. 427-446, jul./dez. 2005. Disponível em: <<https://periodicos.ufsc.br/index.php/perspectiva/article/view/9769/8999>>. Acesso em: 30 jul. 2017.

SHIROMA, Eneida Oto; SANTOS, Fabiano Antônio dos. Slogans para a construção do consentimento ativo. In: EVANGELISTA, Olinda (Org.). O que revelam os slogans na política educacional. Araraquara: Junqueira&Marin, 2014. p. 21-45.

SHIROMA, Eneida Oto. EVANGELISTA, Olinda. Apresentação – Luzes que desiluminam: uma análise dos slogans na política educacional. In: EVANGELISTA, Olinda (Org.). O que revelam os slogans na política educacional. Araraquara: Junqueira&Marin, 2014. p. 11-20.

PRASED, Devi Bammidi. Content Analysis: a method in Social Science Research. In: LAL DAS, D. K.; BHASKARAN, Vanila. Research methods for Social Work. 5. ed. New Delhi: Rawat, 2008. p. 173-193. Disponível em:

<[https://www.researchgate.net/publication/281175972\\_Content\\_analysis\\_A\\_method\\_of\\_Social\\_Science\\_Research\\_In\\_DK\\_Lal\\_Das\\_ed\\_Research\\_Methods\\_for\\_Social\\_Work\\_pp174-193\\_New\\_Delhi\\_Rawat\\_Publications\\_2008](https://www.researchgate.net/publication/281175972_Content_analysis_A_method_of_Social_Science_Research_In_DK_Lal_Das_ed_Research_Methods_for_Social_Work_pp174-193_New_Delhi_Rawat_Publications_2008)>. Acesso em: 12 jul. 2017.

UNIVERSIDADE FEDERAL DO PAMPA. Projeto Pedagógico de curso. Licenciatura em Letras – Línguas Adicionais: Inglês, Espanhol e Respectivas Literaturas, 2015b. Disponível em: <[http://dspace.unipampa.edu.br/bitstream/riu/91/3/PPC%20Letras%20L%C3%ADnguas%20Adicionais\\_Bag%C3%A9.pdf](http://dspace.unipampa.edu.br/bitstream/riu/91/3/PPC%20Letras%20L%C3%ADnguas%20Adicionais_Bag%C3%A9.pdf)>. Acesso em: 25 jan. 2017.